

“g) communication à un parlementaire fédéral en”

Add immediately after line 17, on page 54, the following:

“(k) to any association of aboriginal people, Indian band, government institution or part thereof, or to any person acting on behalf of such association, band, institution or part thereof, for the purpose of researching or validating the claims, disputes or grievances of any of the aboriginal peoples of Canada;”

Add immediately after line 32, on page 54, the following:

“(3) Subject to any other Act of Parliament, personal information under the control of the Public Archives that has been transferred to the Public Archives by a government institution for archival or historical purposes may be disclosed in accordance with the regulations to any person or body for research or statistical purposes.”

Strike out line 37, on page 54, and substitute the following therefor:

“be prescribed by regulation, shall keep a record of any information disclosed pursuant to the request for such period of time as may be prescribed by regulation and shall, on the”

Strike out line 39, on page 54, and substitute the following therefor:

“such copies and records available to the Privacy Commis-”

Clause 10

Strike out line 37, on page 55, and substitute the following therefor:

“10. (1) The head of a government institution”

Add, immediately after line 7, on page 56, the following:

“(2) Subsection (1) does not apply in respect of personal information under the control of the Public Archives that has been transferred to the Public Archives by a government institution for archival or historical purposes.”

Clause 11

Strike out lines 8 to 37 inclusive, on page 56, and substitute the following therefor:

“11. (1) The designated Minister shall cause to be published on a periodic basis not less frequently than once a year, an index of

(a) all personal information banks setting forth, in respect of each bank,

(i) the identification and a description of the bank, the registration number assigned to it by the designated Minister pursuant to paragraph 69(1) (b) and a description of the class of individuals to whom personal information contained in the bank relates,

«g) communication à un parlementaire fédéral en»

Ajouter immédiatement après la ligne 21, à la page 54, ce qui suit:

«(k) communication à toute association d'autochtones, bande d'Indiens, institution fédérale ou subdivision de celle-ci, ou à leur représentant, en vue de l'établissement des droits des peuples autochtones ou du règlement de leurs griefs;»

Ajouter immédiatement, après la ligne 34, à la page 54, ce qui suit:

«(3) Sous réserve des autres lois du Parlement, les renseignements personnels qui relèvent des Archives publiques et qui y ont été versés pour dépôt ou à des fins historiques par une institution fédérale peuvent être communiqués conformément aux règlements dans le cadre de recherches ou statistiques.»

Retrancher les lignes 36 à 39 inclusivement à la page 54, et les remplacer par ce qui suit:

«rale conserve, pendant la période prévue par les règlements, une copie des demandes reçues par l'institution en vertu de l'alinéa 2e) ainsi qu'une mention des renseignements communiqués et, sur demande, met cette copie et cette mention à la disposi-»

Article 10

Retrancher la ligne 40, à la page 55, et la remplacer par ce qui suit:

«10. (1) Le responsable d'une institution»

Ajouter immédiatement après la ligne 7, à la page 56, ce qui suit:

«(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux renseignements personnels qui relèvent des Archives publiques et qui y ont été versés par une institution fédérale pour dépôt ou à des fins historiques.»

Article 11

Retrancher les lignes 8 à 39 inclusivement, à la page 56, et les remplacer par ce qui suit:

«11. (1) Le ministre désigné fait publier, selon une périodicité au moins annuelle, un répertoire:

a) d'une part, de tous les fichiers de renseignements personnels, donnant, pour chaque fichier, les indications suivantes:

(i) sa désignation, son contenu, la cote qui lui a été attribuée par le ministre désigné, conformément à l'alinéa 69 (1) b), ainsi que la désignation des catégories d'individus sur qui portent les renseignements personnels qui y sont versés;